

# Carta

# Unión Europea

Febrero, 2009  
Volumen VII, Número 8

Editorial

## ¿Quimera necesaria?

En días pasados, Hans-Gert Pöttering, presidente del Parlamento Europeo, aseveró que el fenómeno del proteccionismo estatal a las economías europeas puede aniquilar los beneficios del mercado común y “sentar las bases del desastre”. Sin duda, esta concepción quimérica del proteccionismo y la intervención del Estado es compartida por la mayoría de los líderes del G20, los cuales se reunirán el próximo 2 de abril en Londres. Sin embargo, a pesar de que las economías occidentales están de acuerdo en el peligro que representa el nacionalismo económico, existen indicios de que los Estados han recurrido (o se podrían ver forzados a recurrir) a dichas prácticas.

La cláusula “Buy America”, establecida por la actual administración de Barack Obama, se ha presentado como un paliativo importante para la actual recesión estadounidense. Hasta hace unos cuantos meses, dicha estrategia hubiese sido considerada como una de las peores estrategias de política económica para la nación defensora del mercado libre. Por otra parte, el presidente francés, Nicolás Sarkozy, propone el liderazgo económico europeo bajo la ambigua y confusa premisa de un “capitalismo moral” que justifique las formas en las que el Estado debe intervenir y proteger la economía en tiempos de crisis. De esta manera, señala la propuesta francesa, se podrían evitar “proteccionismos xenofóbicos e irracionales”.

Por su parte, los ministros de países como Alemania, Gran Bretaña y los países nórdicos, constantemente se manifiestan en contra del proteccionismo y, a pesar de ello, permiten que algunas formas de proteccionismo operen discreta y sigilosamente dentro de sus economías, patrocinando y favoreciendo a algunos bancos e industrias en especial. Ante este escenario, la comisionada de Competencia de la UE, Neelie Kroes, advirtió que los gobiernos de la Unión Europea (UE) no deben fomentar el “robo de empleos” entre países miembros mediante la garantía proteccionista a empresas multinacionales para poder conservar empleos al interior de sus países.

En este contexto, se observa que las economías europeas han recurrido al proteccionismo como una herramienta supuestamente “temporal”, tal como lo ha hecho el gobierno estadounidense. Si esto ha sido necesario, entonces, ¿hasta qué punto puede permitirse la inserción del Estado en las economías? ¿Qué problemática puede presentarse para la unidad económica y cohesión política de la UE? La incertidumbre que se presenta para todas las economías del mundo impide que en este momento se puedan dar respuestas convincentes, ya que lo que parecía un mundo regido por la economía de mercado ahora está en manos de los Estados, quienes han tenido que rescatar al sistema financiero. A pesar de todo, se puede argumentar con cierto nivel de confiabilidad, que cada uno de los Veintisiete ha suavizado el impacto de los estragos de la crisis mediante la unión económica europea.

### Coordinación de la edición

Mtra. Olga Pellicer  
Titular de la Cátedra de Estudios Europeos del IEIE.

### Editorial

Luis Mejía

### Corrección de estilo

Ksenia Pacheco

### Compilación

Luis Mejía y Ksenia Pacheco

La presente Carta Unión Europea utiliza como fuentes de información: Aquí Europa, El País, La Vanguardia, European Voice, The Economist, Mid-day Express, Deutsche Welle y BBC World Edition.

### INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA INTEGRACIÓN EUROPEA

Instituto Tecnológico Autónomo de México

Río Hondo núm. 1, Col. Tizapán San Ángel, C.P. 01000, México, D. F.  
Tel. 56-28-40-00 ext. 3946  
Fax: 56-28-40-92  
Correo electrónico: [ieie@itam.mx](mailto:ieie@itam.mx)  
Página web: <http://ieie.itam.mx>

1



# Carta Unión Europea

Directorio

## EDITORIAL

¿Quimera necesaria? 1

## AMPLIACIÓN

Bruselas hace balance de la entrada de 12 nuevos Estados miembros a la UE 2

La UE debe ampliarse en los Balcanes 2

## TRATADO DE REFORMA

Los diputados checos aprueban el Tratado de Lisboa 2

El 51% de los irlandeses dirían "sí" al Tratado de Lisboa 3

## ASUNTOS INSTITUCIONALES

"Ya es hora de que un británico presida el Parlamento Europeo" 3

La Comisión Europea propone las bases de la agencia europea de apoyo en materia de asilo 3

El Tribunal de Justicia de la UE apoya a iraquíes que piden continuar residiendo en Países Bajos 3

Nuevo paso para sancionar a empresarios que contraten a "sin papeles" 3

La Comisión Europea busca traductores de inglés 3

## ECONOMÍA

Los países europeos del G20 proponen duplicar los fondos del FMI 4

Grandes brechas económicas entre las regiones de la UE 4

Pöttering afirma que el proteccionismo puede "sentar las bases del desastre" 4

Bruselas augura un incremento del desempleo de 2.5% en los próximos dos años en toda la UE 4

Comienza en Bruselas la quinta edición del encuentro "Regiones por el cambio económico" 4

## MERCADO INTERIOR

La Eurozona registra un déficit comercial de 700 millones de euros 5

Los precios de los productos agrícolas en la UE se encarecen un 6.5% 5

El impuesto de sucesiones pagado en otro Estado miembro 5

## PRESIDENCIA CHECA

Polémico discurso de Václav Klaus ante el Parlamento Europeo 5

## RELACIONES EXTERIORES

La Eurocámara propone relanzar la relación con Estados Unidos 6

ONG piden a Europa acoger a presos de Guantánamo 6

## RELACIONES UE-AMÉRICA LATINA

Europarlamentarios supervisan los Acuerdos de Asociación UE-Caribe 6

## MEDIO AMBIENTE

Reunión del Consejo Europeo de la Energía 7

Bruselas reclama a España y Portugal mayor atención a los espacios naturales protegidos 7

Estocolmo y Hamburgo: premios Capital Europea Verde 7

Ampliación

## Bruselas hace balance de la entrada de 12 nuevos Estados miembros a la UE

Hace un lustro que República Checa, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta y Polonia ingresaron en la UE. Tres años después, en 2007, lo hicieron Bulgaria y Rumania. Así, la Comisión Europea decidió mirar atrás y analizar esta ampliación desde un punto de vista económico. La conclusión del estudio no ha podido ser más positiva: la entrada de estos doce países ha sido muy beneficiosa tanto para ellos, como para los antiguos Estados miembros, que han aumentado sus posibilidades de inversión. El miedo de los europeos a una invasión masiva de trabajadores del este no tenía razón de ser, ya que éstos no han acaparado los puestos de trabajo de los ciudadanos de Europa occidental.

## La UE debe ampliarse en los Balcanes

El comisario europeo para la Ampliación, Olli Rehn, declaró que la crisis económica mundial no ha de afectar la ampliación de la UE que englobaría a Serbia y demás países de los Balcanes occidentales. Los obreros serbios no deben pagar por los errores cometidos en *Wall Street* y en las demás bolsas, indicó Rehn. Además, éste precisó que la UE no puede permitir que la crisis originada por deficiencias del actual capitalismo financiero pase a ser pretexto para la desaceleración o freno de la ampliación de la Unión. En este contexto, Rehn hizo recordar que la expansión de la UE hacia los países de Europa del este fue el factor clave de la competitividad económica, así como del fortalecimiento de la estabilidad política, de la democracia y del Estado de derecho en todo el continente.

Tratado de Reforma

## Los diputados checos aprueban el Tratado de Lisboa

Los diputados checos aprobaron el pasado miércoles 18 de febrero, en Praga, el Tratado de Lisboa, primera etapa de una ratificación retrasada varias veces en el país que preside actualmente la Ue. "La cámara baja del Parlamento checo dio su acuerdo a la ratificación del Tratado de Lisboa", anunció al término de la votación el vicepresidente de la Cámara de Diputados, el socialdemócrata Lubomir Zaoralek. De los 197 diputados presentes en una cámara de 200, 125 votaron a favor y 61 en contra. Ahora deben pronunciarse los senadores, tras lo cual el euroescéptico presidente checo, Vaclav Klaus, tendrá que aceptar firmar el texto.

### El 51% de los irlandeses dirían “sí” al Tratado de Lisboa

De acuerdo con un sondeo, los irlandeses, afectados por la crisis económica internacional, están a favor en un 51% de aprobar el Tratado de Lisboa, el cual fue rechazado por el 53.4% de los ciudadanos de la isla en el referéndum organizado en junio de 2008. El índice de aprobación del tratado europeo creció en ocho puntos después del último sondeo de opinión realizado por TNS y publicado en noviembre por el diario *The Irish Times*. Sólo el 33% de los encuestados siguen manteniendo su voto negativo al tratado, mientras que el 16% se declara indeciso. Tras el rechazo del tratado en el referéndum de 2008, el gobierno irlandés accedió a organizar una nueva consulta popular, aunque en una fecha aún no determinada. El 80% de los encuestados reconoce que su país está mejor protegido de la crisis económica y financiera mundial en el interior de la UE, mientras que sólo el 13% piensan lo contrario.

### “Ya es hora de que un británico presida el Parlamento Europeo”

En un inusual desafío a las reglas del Parlamento Europeo, Graham Watson, eurodiputado liberal británico, anunció en enero que se presentaba como candidato a presidente de la institución, rompiendo la tradición por la cual populares y socialistas, los dos grupos mayoritarios en la Cámara, escogen a puerta cerrada al ocupante de ese cargo. Watson señaló que dio este paso porque quiere que en la elección del presidente haya un debate que implique a los ciudadanos y porque “ya es hora” de que haya un británico en el puesto. También afirmó que la presidencia del español Josep Borrell fue deficiente por su falta de conocimientos sobre la “Casa”. El europarlamentario escocés trató otros temas, como el fin de Guantánamo y las relaciones entre España y Gibraltar, circunscripción que él representa.

### La Comisión Europea propone las bases de la agencia europea de apoyo en materia de asilo

Hace exactamente nueve meses los Veintisiete apoyaron la creación de una oficina europea de apoyo en materia de asilo y el pasado 18 de febrero, la Comisión presentó el reglamento que la regulará. La agencia no tendrá poder de decisión, sólo de regulación, y contribuirá, aunque con un presupuesto inicial de tan sólo 5 millones de euros, a avanzar un poco más para alcanzar una política común europea en materia de asilo.

### Nuevo paso para sancionar a empresarios que contraten a “sin papeles”

Trabajar en la UE con los llamados “sin papeles”, que engloban entre 4.5 y 8 millones de personas, es cada vez más difícil. El Pleno del Parlamento Europeo aprobó una directiva en primera lectura que establece sanciones penales contra los empresarios que contraten a inmigrantes en situación irregular y que prevé su exclusión de las subvenciones y ayudas públicas. Los Veintisiete deben dar su visto bueno a la normativa para que entre en vigor, aunque está previsto que lo hagan porque han llegado a un acuerdo previo con la Eurocámara. Ante esta situación, la Comunidad Andina de Naciones (CAN), la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) y el Grupo del Río expresaron su profundo rechazo.

### El Tribunal de Justicia de la UE apoya a iraquíes que piden continuar residiendo en Países Bajos

Una persona que solicita residir en la UE por correr riesgo en su país natal no está obligada necesariamente a aportar pruebas que lo atestigüen, según sentenció el Tribunal de Justicia europeo a una consulta de la corte holandesa. En el caso del matrimonio Elgafaji, dicho riesgo es inherente a la situación general de “conflicto armado internacional o interno” que se vive en Irak.

### La Comisión Europea busca traductores de inglés

El Ejecutivo comunitario anunció que las instituciones europeas sufren déficit de traductores de inglés. Así, lanzará una campaña dirigida a gobiernos y entidades educativas para reclutar a nuevos profesionales. La Comisión Europea prevé perder hasta el 20% de esta plantilla de aquí a 2015, pues muchos de los traductores van alcanzando ya la edad de jubilación. Cabe señalar que, con la entrada de doce nuevas lenguas oficiales en la UE tras las ampliaciones de 2004 y 2007, el inglés ha cobrado cada vez mayor importancia como lengua vehicular en Europa.

### Los países europeos del G20 proponen duplicar los fondos del FMI

Los presidentes de los siete países europeos invitados a la próxima cumbre del G20, el 2 de abril en Londres, se reunieron en Berlín para aunar criterios y avanzar en el plan común de recuperación económica, antes de la cita londinense. Los líderes de España, Alemania, Francia, Reino Unido, Italia, Holanda y República Checa, acompañados por el presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, y del primer ministro luxemburgués, Jean-Claude Juncker, mostraron su predisposición para perseguir los paraísos fiscales y ejercer un control más estricto de los mercados financieros y del Fondo Monetario Internacional (FMI), para el que han acordado a su vez la duplicación de fondos.

### Grandes brechas económicas entre las regiones de la UE

La Oficina Europea de Estadística (Eurostat) hizo público un informe que revela las grandes diferencias de poder adquisitivo existentes entre las distintas regiones de la UE. El estudio se basa en los niveles de Producto Interior Bruto (PIB) de cada región, que mide los niveles de desarrollo y de actividad económica. De acuerdo con Eurostat, los distritos metropolitanos de Londres, Luxemburgo, Bruselas y Hamburgo disfrutaban de la mejor posición, mientras que las regiones del este europeo – Rumanía, Bulgaria, Polonia y Hungría – se sitúan en el extremo contrario. España supera levemente la media europea, con Madrid y Extremadura como la cara y la cruz de las cifras españolas, respectivamente.

### Bruselas augura un incremento del desempleo de 2.5% en los próximos dos años en toda la UE

La Comisión Europea publicó el primero de una serie de informes mensuales sobre el estado del mercado laboral comunitario. El informe describe una situación del empleo y perspectiva social en la UE y da cuenta del fuerte impacto que la crisis económica mundial ha producido en la economía de los Veintisiete, sobre todo desde el pasado mes de enero, y señala a España como el Estado miembro con la mayor tasa de desempleo actualmente.

### Pöttering afirma que el proteccionismo puede "sentar las bases del desastre"

En un nuevo alegato contra el proteccionismo, Hans-Gert Pöttering, presidente del Parlamento Europeo, aseveró que el fenómeno del proteccionismo puede aniquilar los beneficios del mercado común y "sentar las bases del desastre". Pöttering, que hizo estas declaraciones en un encuentro entre europarlamentarios y diputados de los Estados miembros, sólo tuvo buenas palabras para el euro, sin el cual la economía europea "tendría muchos más problemas". José Manuel Durao Barroso, presidente de la Comisión Europea, y Mirek Topolánek, primer ministro checo y presidente en turno de la UE, también participaron en la reunión, con el fin de estudiar cómo sanear la economía del club de los Veintisiete.

### Comienza en Bruselas la quinta edición del encuentro "Regiones por el cambio económico"

El presidente de la Dirección General de Política Regional de la Comisión, Dirk Ahner, acompañado de la comisaria europea de Política Regional, Danuta Hübner, y del director general del departamento de Asuntos Regionales de la República Checa, J. Hochichka, inauguró en Bruselas la quinta edición de "Regiones por el cambio económico", evento organizado desde hace tres años por la Comisión Europea. Más de 800 representantes de regiones europeas compartieron en Bruselas ideas y puntos de vista en diversos talleres y mesas redondas, con la innovación como principal herramienta para dar respuestas a un nuevo modelo económico.

### La Eurozona registra un déficit comercial de 700 millones de euros

La Eurozona registró en diciembre de 2008 un déficit comercial de 700 millones de euros, comparado con el mismo mes de 2007, cuando hubo un superávit de 3,900 millones de euros. En diciembre de 2008 comparado con noviembre de 2008, las exportaciones y las importaciones cayeron un 0.9% y 3.9%, respectivamente, de acuerdo con la Oficina de Estadística Europea (Eurostat).

### Los precios de los productos agrícolas en la UE se encarecen un 6.5%

El Índice de Precios de la Agricultura refleja que los precios en este sector han subido un 6.5% en la totalidad de la UE en 2008 respecto al año anterior. Este incremento se debe especialmente al aumento de los precios de la producción animal (6.6%), de acuerdo con un informe publicado por la Oficina de Estadística Europea (Eurostat).

### El impuesto de sucesiones pagado en otro Estado miembro

El Tribunal de Justicia Europeo declaró que la libre circulación de capitales no se opone a las normativas nacionales que no contemplen la imputación del impuesto de sucesiones exigible en dicho país, el gravamen abonado en un tercer país, cuando el precursor reside en el momento de su fallecimiento en el primer Estado. Esta sentencia responde a un caso en el que un heredero residente en Alemania había pagado el impuesto de sucesiones por créditos de capital contra una institución financiera española.

### Polémico discurso de Václav Klaus ante el Parlamento Europeo

El presidente de la República Checa y actual presidente semestral de la UE, Václav Klaus, no dejó a nadie indiferente en el discurso que pronunció el 19 de febrero ante el Parlamento Europeo, institución a la que acusó abiertamente de antidemocrática y que no dudó en comparar con el sistema político de la antigua Unión Soviética. Klaus, uno de los dirigentes europeos más críticos de la Unión, y que preside el Consejo de la UE, encabeza desde hace tiempo el grupo de los euroescépticos. Además, el mandatario checo declaró que la entrada en vigor del Tratado de Lisboa no hará sino aumentar el "déficit democrático" en Europa. Estas palabras generaron reacciones dispares entre los eurodiputados: mientras que unos aplaudían entusiasmados, otros optaron por salir indignados de la sala. Por su parte, el presidente del Parlamento Europeo, Hans-Gert Pöttering, le respondió que una prueba del funcionamiento democrático de la institución que preside es que precisamente él pueda pronunciar un discurso así en el hemiciclo. Sobre su inicial rechazo a firmar el Tratado de Lisboa, que ya aprobó la Cámara Baja checa y que pasó al Senado, Klaus se negó a desvelar cuál será su decisión final. El líder checo, en otras ocasiones, ha dicho que no se opondría a la decisión del Legislativo si éste da luz verde al Tratado de Lisboa, y, en cualquier caso, constitucionalmente no podría vetarlo.

### La Eurocámara propone relanzar la relación con Estados Unidos

La Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento Europeo dio luz verde por abrumadora mayoría a un informe del eurodiputado popular gallego Francisco Millán Mon, que reclama un relanzamiento en las relaciones entre Europa y Estados Unidos en la era post-Bush. La ponencia, que se aprobó por 43 votos a favor de 45 emitidos, aboga por fortalecer el marco legal de las relaciones euro-americanas, con la firma de un acuerdo de asociación que sustituya a la Agenda Transatlántica de 1995. Además, reclama que las reuniones de alto nivel se produzcan con mayor frecuencia e intensidad. En la actualidad, de acuerdo con Millán Mon, hay una conjunción de tres factores que obligan a renovar los esfuerzos para recuperar la relación con Estados Unidos: la llegada de Obama a la presidencia, la reforma institucional que supondrá en la Unión la entrada en vigor del Tratado de Lisboa y la gravedad de la situación política y económica internacional, que hacen imprescindible “una acción conjunta”.

### ONG piden a Europa acoger a presos de Guantánamo

La UE esperará a que la misión de Bruselas se reúna con el presidente de Estados Unidos, Barack Obama, el próximo 16 y 17 de marzo, para hablar con certeza sobre el futuro de los presos de Guantánamo. Sin esta visita los ministros europeos de Asuntos de Exterior y de Interior “no tomarán ninguna decisión”, afirmaron fuentes diplomáticas. España, Portugal, Italia y Francia son favorables a la acogida de presos, pero con condiciones. Por otro lado, cuatro organizaciones defensores de los derechos humanos pidieron el 24 de febrero a la UE que acoja a unos 60 detenidos de Guantánamo que han sido exonerados por las autoridades de Estados Unidos pero no pueden volver a sus países por temor a ser detenidos o torturados. Ante esta situación, los ministros de Interior de la Unión estudiarán esta cuestión, aunque no está previsto que se tomen decisiones aún, ya que los países comunitarios quieren establecer primero unas condiciones comunes para acoger a los detenidos. El objetivo de proteger a dichos detenidos es buscarles una salida humanitaria y ayudar a Barack Obama a cumplir su anuncio de cerrar Guantánamo en un año. En Guantánamo quedan actualmente unos 240 detenidos, de los que unos 30 serán juzgados “probablemente” en Estados Unidos, unos 150 serán liberados o volverán a sus países de origen, mientras que los 60 restantes tienen miedo de sufrir tortura o persecución si vuelven a sus países. La mayoría son ciudadanos de países como Argelia, Libia, China, Egipto o Uzbekistán, y de ellos aproximadamente diez tienen vínculos familiares o han residido en algún país de la UE. Hasta ahora, nueve países de la UE (España, Portugal, Francia, Alemania, Finlandia, Irlanda, Estonia, Letonia y Lituania) han mostrado interés en acoger a algunos de ellos.

### Europarlamentarios supervisan los Acuerdos de Asociación UE-Caribe

El pasado mes de octubre, la UE firmó dos Acuerdos de Asociación Económica (AAE) con 13 países integrantes del CARIFORUM y la Guayana, respectivamente. Sin embargo, hasta que la Eurocámara y el Consejo no le den el visto bueno, no podrán entrar en vigor. El Parlamento Europeo daría su aval con condiciones al AAE, de acuerdo con un proyecto de resolución de la comisión de Comercio Internacional de la Eurocámara. “El Parlamento Europeo debería dar su opinión de conformidad al AAE entre los Estados del CARIFORUM y la UE, bajo reserva por ejemplo de que la Comisión Europea y el Consejo asuman el compromiso de una cláusula de revisión y se prevean ayudas suplementarias al comercio”, indica un comunicado difundido por la Eurocámara. De acuerdo con el proyecto de resolución, el AAE sólo puede ser calificado de satisfactorio “si ofrece a los países del CARIFORUM un apoyo a su desarrollo económico, permite integrar a esos países en la economía mundial y permite reforzar el proceso de regionalización”, señala el texto. Los catorce países de Caribe firmantes del AAE son: Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, República Dominicana, Granada, Guyana, Jamaica, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Saint Kitts y Nevis, Surinam, y Trinidad y Tobago. Se trata del primer AAE completo de la UE con miembros del bloque ACP (África, Caribe, Pacífico) y se pretende que sustituya al régimen comercial preferencial acordado por la UE a sus ex colonias, tal y como exigió la Organización Mundial de Comercio (OMC).

### Reunión del Consejo Europeo de la Energía

Los ministros de Energía, Transporte y Comunicaciones de los Veintisiete se reunieron el 19 de febrero en el Consejo, bajo la presidencia de su homólogo checo, Martin Ríman. La seguridad energética de la UE, con la reciente crisis del gas como telón de fondo, y diversas propuestas de infraestructuras para la mejora de los suministros centraron el encuentro. En este contexto, se adoptaron conclusiones sobre la "Segunda revisión sobre estrategia energética" de la UE. El gobierno español se mostró satisfecho con el apoyo mostrado hasta ahora a sus proyectos por parte de la Comisión Europea, que repartirá 5,000 millones de euros a los Estados miembros dentro del plan de recuperación económica. Por otro lado, la comisión de Industria del Parlamento Europeo se reunió el 18 de febrero con representantes de la Presidencia checa y de la Comisión Europea para avanzar en las negociaciones del "paquete de gas y electricidad". El objetivo es separar la producción de la distribución, pero varios Estados miembros se resisten. La Eurocámara votará la normativa en la sesión plenaria que tendrá lugar entre el 21 y el 24 de abril.

### Bruselas reclama a España y Portugal mayor atención a los espacios naturales protegidos

La Comisión Europea enviará próximamente escritos a los gobiernos de España y de Portugal, exhortándoles a tomar medidas legislativas urgentes sobre diversos espacios protegidos por la red ecológica de la UE, *Natura 2000*. De acuerdo con el Ejecutivo comunitario, aún no se han tomado las iniciativas esperadas en lugares como las Islas Canarias, Madeira y las Azores, así como en la cuenca de los ríos Jarama y Henares, colindantes con la Terminal 4 del aeropuerto Barajas.

### Estocolmo y Hamburgo: premios Capital Europea Verde

Estocolmo (Suecia) y Hamburgo (Alemania) fueron las primeras ciudades distinguidas como Capitales Europeas Verdes por la UE. La capital sueca ostentará el honor durante 2010, mientras que Hamburgo lo hará el año siguiente. Se trata de unos premios auspiciados por la Comisión Europea, que intentan impulsar el compromiso de las ciudades con el medio ambiente, con el objetivo de que lo tengan siempre en cuenta en su planificación urbana. Budapest, por su parte, recibió el Premio de la Semana Europea de la Movilidad 2008.